

MINISTERUL EDUCAȚIEI, CULTURII ȘI  
CERCETĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA  
MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE AND  
RESEARCH OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

UNIVERSITATEA DE STAT DIN MOLDOVA  
MOLDOVA STATE UNIVERSITY

COORDONAT: \_\_\_\_\_  
COORDINATED BY:  
" \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2020  
Nr. de înregistrare a planului de  
învățământ \_\_\_\_\_  
Registration No.

APROBAT: \_\_\_\_\_  
APPROVED BY:

Senatul USM din \_\_\_\_\_ 2020  
MSU SENATE from \_\_\_\_\_  
Proces-verbal Nr. \_\_\_\_\_  
Minutes no. \_\_\_\_\_



UNIVERSITATEA DE STAT DIN MOLDOVA  
MOLDOVA STATE UNIVERSITY  
Facultatea de Litere  
Faculty of Languages and Literature  
PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT  
STUDY PLAN

Nivelul calificării conform ISCED – 7  
Level of Qualification, ISCED – 7

Domeniul general de studii – 023 Filologie  
General Field of studies – 023 Languages

Domeniul de formare profesională – 0231 Studiul limbilor  
Professional Training Field – 0231 Language acquisition

Program de master - Comunicare multilingvă, management intercultural și limbaje de  
afaceri (MP)  
Master Programme – Multilingual Communication, Intercultural Management and Business  
Language (MP)

Numărul total de credite de studiu – 90  
Total Number of Credits - 90

Titlul obținut – Master în Filologie  
Title awarded – Master of Philology

Baza admiterii – diplomă de studii superioare de licență sau un act echivalent de studii  
Access Requirements – Diploma of Bachelor's Degree or an equivalent document of studies

Limba de instruire – franceză, engleză, germană, română  
Language of Instruction – French, English, German, Romanian

Forma de organizare a învățământului – cu frecvență  
Mode of Study – full time

CHIȘINĂU 2020

**Responsabil de program**  
**Programme coordinator:**

**Şef Departamentul Lingvistică romanică  
şi comunicare interculturală**  
**Romanic Linguistics and Multi-Cultural  
Communication Department**  
**Ion Guţu, dr. conf.,**  
**Ion Guţu PhD, Associate Professor**

**Şef Departamentul Lingvistică germanică  
şi comunicare interculturală**  
**Germanic Linguistics and Multi-Cultural  
Communication Department**  
**Tatiana Babin-Rusu, dr. conf.,**  
**Tatiana Babin-Rusu PhD, Associate Professor**

**Aprobat:**  
**Approved by:**

**Preşedintele Consiliul Facultăţii**  
**Head of the Faculty Council**  
**proces-verbal nr. 7 din 19.02.2020**  
**Minutes No. 7 from 19.02.2020**



**CALENDARUL UNIVERSITAR**  
**UNIVERSITY CALENDAR**

Anul de studii <i>Year of study</i>	Activități didactice <i>Course Calendar</i>		Sesiuni de examene <i>Examinations</i>		Stagii de practică <i>Internships</i>	Vacanțe <i>Holidays</i>		
	Sem. I	Sem. II	Sem. I	Sem. II		Iarnă <i>Winter</i>	Primăvară <i>Spring</i>	Vară <i>Summer</i>
<b>I</b> <b>2020-</b> <b>2021</b>	8.09-19.12 (15 săptămâni) (15 weeks)	25.01-3.04 (10 săptămâni) (10 weeks)	11.01-23.01 (2 săptămâni) (2 weeks)	17.05-12.06 (4 săptămâni) (3 weeks)	5.04-15.05 Practica de specialitate (5 săptămâni) <i>Internship</i> (5 weeks)	21.12-7.01 (3 săptămâni) (3 weeks)	2.05-10.05 Paște (1 săptămână) <i>Easter</i> (1 week)	30.06-31.08 (10 săptămâni) (10 weeks)
<b>II</b> <b>2021-</b> <b>2022</b>					8.09-19.12 Teza (15 săptămâni) <i>Thesis</i> (15 weeks)			

**Planul procesului de studii pe semestre / ani de studii**  
*Plan of the study process by semester / year*

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului Course unit / module	Numărul de ore Number of hours			Numărul de ore pe tipuri de activități Number of hours by activities			Forma de evalua re Asses ment	Nr. ECTS
		Total ore Total of hours	Contact direct Contact hours	Studiu individu al Independ ent study	Curs Course	Seminar Seminar	Practice /de laborator Laboratory work		
<b>ANUL I</b> <i>1<sup>st</sup> YEAR OF STUDY</i>									
<b>Semestrul I</b> <i>1<sup>st</sup> semester</i>									
F.01.O.01	Semiotica și tehnologiile de comunicare <i>Semiotics and communication technologies</i>	300	75	225	30	45		E	10
F.01.O.02	Comunicarea socială <i>Social Communication</i>	300	75	225	30	45		E	10
S.01.O.03	Pragmatică <i>Pragmatics</i>	150	60	90	30	30		E	5
S.01.A.04	Aspecte practice ale traducerii <i>Practical Aspects of Translation</i>	150	30	120	30			E	5
S.01.A.05	Marketing <i>Marketing</i>								
<b>Total</b> <i>Total number for the 1<sup>st</sup> semester</i>		<b>900</b>	<b>240</b>	<b>660</b>	<b>120</b>	<b>120</b>		<b>4E</b>	<b>30</b>
<b>Semestrul II</b> <i>2<sup>nd</sup> semester</i>									
F.02.O.06	Comunicare mediatică și interculturală <i>Media and Intercultural Communication</i>	150	40	110	20	20		E	5
S.02.O.07	Managementul conflictelor interculturale <i>Intercultural Conflicts Management</i>	150	40	110	20	20		E	5
S.02.O.08	Terminologia de afaceri: traducere specializată <i>Business Terminology: specialized translation</i>	150	40	110	20	20		E	5
S.02.A.09	Marketing internațional <i>International Marketing</i>	150	40	110	20	20		E	5
S.02.A.10	Strategii de negociere în afaceri și probleme de traducere <i>Negotiation strategies and translation problems</i>								
	Practica de specialitate <i>Internship</i>	300		300				E	10
<b>Total</b> <i>Total number for the 2<sup>nd</sup> semester</i>		<b>900</b>	<b>160</b>	<b>740</b>	<b>80</b>	<b>80</b>		<b>5E</b>	<b>30</b>
<b>TOTAL ANUL I</b> <i>Total number for the 1<sup>st</sup> year of study</i>		<b>1800</b>	<b>360</b>	<b>1400</b>	<b>200</b>	<b>200</b>		<b>9E</b>	<b>60</b>
<b>Semestrul III</b> <i>3<sup>rd</sup> semester</i>									
	Teza de master <i>Master's thesis</i>	900		900				1E	30
<b>Total</b> <i>Total number for the 3 semesters of study</i>		<b>900</b>		<b>900</b>				<b>1E</b>	<b>30</b>
<b>TOTAL ANUL II</b> <i>Total number for the 2<sup>nd</sup> year of study</i>		<b>900</b>		<b>900</b>				<b>1E</b>	<b>30</b>

**Forma de evaluare finală a studiilor**  
*Final Evaluation Form of the studies*

Nr. d/o No.	Forma de evaluare finală a studiilor <i>Final Evaluation Form of the studies</i>	Termen de organizare <i>Period</i>	Nr. ECTS
1	Susținerea tezei de master <i>Master's Thesis</i>	Ianuarie <i>January</i>	30

**Stagiile de practică**  
*Internships*

Nr. d/o	Stagiile de practică <i>Internships</i>	Anul de studiu <i>Year of study</i>	Sem. Sem.	Durată (nr.săpt./nr.ore) <i>Duration</i> (nr.weeks/nr.hours)	Perioada <i>Period</i>	Nr. ECTS
1.	Practica de specialitate <i>Internship</i>	I	II	5/300	Aprilie-mai <i>April-May</i>	10

**Unitățile de curs / module la liberă alegere**  
*Subjects of free choice*

**Program – 5 credite**  
*Programme – 5 credits*

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului <i>Course unit / module</i>	Numărul de ore <i>Number of hours</i>			Numărul de ore pe tipuri de activități <i>Number of hours by activities</i>			Forma de evalua re Assess ment	Nr. ECTS
		Total ore <i>Total of hours</i>	Contact direct <i>Contact hours</i>	Studiu indivi- dual <i>Independ ent study</i>	Curs <i>Course</i>	Seminar <i>Seminar</i>	Practice / de laborator <i>Laboratory work</i>		
<b>Semestrul II</b> <i>2<sup>nd</sup> Semester</i>									
G.02.LA.15	Pedagogia și Psihologia învățământului universitar <i>Pedagogy and Psychology of University Education</i>	90	22	68	22			E	3
<b>Semestrul III</b> <i>3<sup>rd</sup> Semester</i>									
G.03.LA.16	Didactica universitară <i>University Didactics</i>	60	22	38	22			E	2
	<b>Total Total</b>	<b>150</b>	<b>44</b>	<b>106</b>	<b>44</b>			<b>2E</b>	<b>5</b>

**Program – 10 credite**  
*Programme – 10 credits*

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului <i>Course unit / module</i>	Numărul de ore <i>Number of hours</i>			Numărul de ore pe tipuri de activități <i>Number of hours by activities</i>			Forma de evalua re Assess ment	Nr. ECTS
		Total ore <i>Total of hours</i>	Contact direct <i>Contact hours</i>	Studiu indivi- dual <i>Independ ent study</i>	Curs <i>Course</i>	Seminar <i>Seminar</i>	Practice / de laborator <i>Laboratory work</i>		
<b>Semestrul II</b> <i>2<sup>nd</sup> Semester</i>									
G.02.LA.15	Pedagogia și Psihologia învățământului universitar <i>Pedagogy and Psychology of University Education</i>	150	44	106	44			E	5
<b>Semestrul III</b> <i>3<sup>rd</sup> Semester</i>									
G.03.LA.16	Didactica universitară <i>University Didactics</i>	150	44	106	44			E	5
	<b>Total Total</b>	<b>300</b>	<b>88</b>	<b>212</b>	<b>88</b>			<b>2E</b>	<b>10</b>

**Minimul curricular inițial**  
*Initial curriculum minimum*

Cod Code	Denumire a unității de curs / modulului Course unit / module	Numărul de ore Number of hours			Numărul de ore pe tipuri de activități Number of hours by activities			Forma de evaluar e Assessm ent	Nr. ECTS
		Total ore Total of hours	Contact direct Contact hours	Studiu indivi dual Indepe ndent study	Curs Course	Seminar Seminar	laborator Laboratory		
S1.01.O.07	Fonetica și Gramatica limbii franceze/engleze/germane I <i>Phonetics and Grammar of the French/English/German Language I</i>	180	90	90		90		E	6
S1.02.O.11	Gramatica limbii franceze/engleze/germane II și comunicarea <i>French/English/German Language Grammar II and Written Communication</i>	180	90	90		90		E	6
F.04.O.29	Lexicologia și Stilistica limbii franceze/engleze/germane <i>Lexicology and Stylistics of the French/English/German Language</i>	180	90	90	30	60		E	6
S1.05.O.42	Civilizația franceză/engleză/germană <i>French/English/German Civilization</i>	120	60	60	30	30		E	4
F.07.O.54	Istoria limbii franceze/engleze/germane <i>History of the French/English/German Language</i>	120	60	60	30	30		E	4
F.07.O.55	Sociolingvistica franceză/engleză/germană <i>French/English/German Sociolinguistics</i>	120	60	60	30	60		E	4

**Matricea corelării finalităților de studiu și a competențelor formate în cadrul programului  
cu cele ale unităților de curs/modulelor**  
*Matrix of the correlation of the study finality and the competences formed within the program with those of the  
course units / modules*

Denumire a unității de curs / modulului <i>Course unit / module</i>	Cod <i>Code</i>	Nr. credite <i>Number of credits ECTS</i>	Competențe specific <i>Specific competences</i>						
			C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7
Semiotica și tehnologiile de comunicare <i>Semiotics and communication technologies</i>	F.01.O.01	10	+	+		+	+		+
Comunicarea socială <i>Social Communication</i>	F.01.O.02	10	+	+			+	+	+
Pragmatică <i>Pragmatics</i>	S.01.O.03	5	+	+	+	+	+		+
Aspecte practice ale traducerii <i>Practical Aspects of Translation</i>	S.01.A.04	5	+	+	+		+		+
Marketing <i>Marketing</i>	S.01.A.05								
Comunicare mediatică și interculturală <i>Media and Intercultural Communication</i>	F.02.O.06		+	+		+	+	+	+
Managementul conflictelor interculturale <i>Management of Intercultural Conflicts</i>	S.02.O.07	5	+	+		+	+	+	+
Terminologia de afaceri: traducere specializată <i>Business Terminology: specialized translation</i>	S.02.O.08	5	+	+	+	+	+		+
Marketing internațional <i>International Marketing</i>	S.02.A.09	5	+	+	+	+		+	+
Strategii de negociere în afaceri și probleme de traducere <i>Negotiation strategies and translation problems</i>	S.02.A.10								

**Lista finalităților de studiu și a competențelor:**

1. Utilizarea resurselor lingvistice conform nivelurilor C1-C2 ale Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi.
2. Proiectarea multi-comunicării (lingvistice, sociale, mediatică, organizaționale etc.) profesionale și a noilor modele de cercetare.
3. Aplicarea principiilor limbajului terminologic în comunicarea din mediul de afaceri.
4. Aplicarea strategiilor de mediere și negociere în dialogului intercultural (în baza culturilor limbilor studiate).
5. Gestionarea diferențelor și similitudinilor multilingvismului și multiculturalității prin comunicare.
6. Integrarea competente manageriale interdisciplinare (comunicare, management intercultural, limbaje de afaceri, cercetare) în activitatea profesională.
7. Digitalizarea activităților de comunicare, de dialog intercultural, de afaceri și de cercetare.

**List of the finality and the competences:**

1. Analysis and synthesis of information in the field of philology based on the study of existing documents.
2. Application of knowledge in the field of philology in the development of new research models.
3. Managing a research project by applying research methodology and managing team work.
4. Solving problem situations based on theoretical approaches and professional context.
5. Formulating criteria for self-assessment of professional performance and making decision with regard to continuous professional development.
6. Using ICT in research.
7. Integration of intercultural elements in the design of professional activities.
8. Achieving professional goals in a multidisciplinary and international team.



## NOTĂ EXPLICATIVĂ

**1 Descrierea programului de studii.** Specialitatea Comunicare multilingvă, management intercultural și limbaje de afaceri face parte din domeniul general de formare Filologie prevede formarea specialiștilor capabili să gestioneze situații de comunicare și să conceapă și realizeze produse de comunicare în mediul profesional multilingv și context intercultural.

### **2. Cunoștințe, abilități și competențe asigurate de programul de studii**

#### **Competențe generale:**

1. Analizarea și sintetizarea informației din domeniul filologic pe baza cercetării documentelor existente.
2. Aplicarea cunoștințelor din domeniul filologic la elaborarea noilor modele de cercetare.
3. Gestionarea unui proiect de cercetare prin aplicarea metodologiei de cercetare și gestionarea lucrului în echipă.
4. Rezolvarea situațiilor de problemă în baza abordărilor teoretice și a contextului profesional.
5. Formularea criteriilor de autoevaluare a performanțelor profesionale și luarea deciziei în vederea dezvoltării profesionale continue.
6. Exploatarea în cercetare a resurselor oferite de tehnologiile informaționale de comunicare.
7. Integrarea elementelor interculturale în proiectarea activităților profesionale.
8. Realizarea obiectivelor profesionale într-o echipă multidisciplinară și internațională.

#### **Competențe specifice:**

1. Utilizarea resurselor lingvistice conform nivelurilor C1-C2 ale Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi.
2. Proiectarea multi-comunicării (lingvistice, sociale, mediatice, organizaționale etc.) profesionale și a noilor modele de cercetare.
3. Aplicarea principiilor limbajului terminologic în comunicarea din mediul de afaceri.
4. Aplicarea strategiilor de mediere și negociere în dialogului intercultural (în baza culturilor limbilor studiate).
5. Gestionarea diferențelor și similitudinilor multilingvismului și multiculturalității prin comunicare.
6. Integrarea competente manageriale interdisciplinare (comunicare, management intercultural, limbaje de afaceri, cercetare) în activitatea profesională.
7. Digitalizarea activităților de comunicare, de dialog intercultural, de afaceri și de cercetare.

### **3. Obiectivele programului de studiu, inclusiv corespunderea misiunii instituționale de dezvoltare.**

Programul se înscrie în prevederile Strategiei instituționale de dezvoltare prin asigurarea dezvoltării și consolidării calității ofertei educaționale, și se concretizează în elaborarea planurilor de învățământ, din perspectiva formării competențelor profesionale, a abordărilor interdisciplinare și a problematicii actuale a domeniului de formare profesională; dezvoltarea curriculumului la discipline, cu axarea procesului didactic pe student, cu accent pe realizarea lucrului individual și aplicarea tehnologiilor didactice interactive etc.

**4. Racordarea programului de studii și a conținuturilor din Planul de învățământ la tendințele internaționale din domeniu.** Programul oferă cursuri pentru formarea competențelor lingvistice, socio-lingvistice și pragmatice prevăzute de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi.

**5. Evaluarea așteptărilor sectorului economic și social.** Programul de studiu prevede formarea specialiștilor de limbi moderne capabili să activeze în domeniul profesional, marcat de o diversitate linguală și culturală și orientat spre valorile general umane care sunt promovate pe plan european și internațional. Absolvenții de la programul dat pot fi angajați ca : responsail de comunicare, specialist în managementul intercultural, mediator în domeniul de afaceri. Programul pune accent pe profesionalizare, 10 credite de stagii, oferă cursuri pentru formarea competențelor profesionale și lingvistice prevăzute de Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi, precum și pe a competența de cercetare în domeniul lingvistic.

**6. Consultarea partenerilor în procesul de elaborare a programului de studii.** Consultarea partenerilor are loc în cadrul Comisiilor de calificare, care examinează avizele și recomandările angajatorilor, absolvenților, studenților, mentorilor de la bazele de practică.

**7. Relevanța programului de studii pentru piața forței de muncă.** Programul pune accent pe profesionalizare: 10 credite de stagii; se ține cont de formarea a competenței de cercetare în domeniul Filologiei.

**8. Posibilități de angajare a absolvenților** La nivel național au fost identificate necesitățile reale ale societății pentru formarea viitorilor specialiști de comunicare multilingvă: pregătirea studenților pentru a activa în spațiul Republicii Moldova orientat către Uniunea Europeană, în proiectele de colaborare internațională la nivel guvernamental și non-guvernamental, în proiectele de promovare a plurilingvismului, în mobilitățile profesionale și cele din mediul academic etc.

**9. Accesul la studii a titularilor de diplome obținute după finalizarea respectivului program.** Absolvenții programului dat pot continua studiile la ciclul III doctorat.

## EXPLANATORY NOTE

**1. Study Programme Description.** The specialty "Multilingual communication, intercultural management and business communication", part of the general field of Philology training, provides for the training of specialists able to manage communication situations and to design and implement communication products in multilingual professional environment and intercultural context.

### **2. Knowledge, skills and competences provided by the study programme**

#### **General competences:**

8. Analysis and synthesis of information in the field of philology based on the study of existing documents.
9. Application of knowledge in the field of philology in the development of new research models.
10. Managing a research project by applying research methodology and managing team work.
11. Solving problem situations based on theoretical approaches and professional context.
12. Formulating criteria for self-assessment of professional performance and making decision with regard to continuous professional development.
13. Using ICT in research.
14. Integration of intercultural elements in the design of professional activities.
15. Achieving professional goals in a multidisciplinary and international team.

#### **Specific competences:**

16. Use of language resources according to levels C1-C2 of the Common European Framework of Reference for Languages;
17. Professional multi-communication design (linguistic, social, media, organisational, etc.) and new research models;
18. Application terminology principles in business communication;
19. Implementation of mediation and negotiation strategies in intercultural dialogue (based on the cultures of the studied languages);
20. Managing differences and similarities in multilingualism and multiculturalism through communication;
21. Integration of interdisciplinary managerial skills (communication, intercultural management, business languages, research) into professional activity;
22. Digitisation of communication, intercultural dialogue, business and research activities.

**3. Objectives of the study programme, including compliance with the institutional development mission.** The program is part of the provisions of the Strategy for institutional development through the development and strengthening of the quality of educational system, and it is reflected in the development of the curriculum, in terms of training, professional skills, interdisciplinary approaches, and the issue of the actual scope of the vocational training; development of curricula in other disciplines, focusing teaching process on the student, with an emphasis on the achievement of individual work and application of interactive teaching, etc.

**4. Linking the study program and the contents of the education plan to the international trends in the field.** The programme provides courses for the training of linguistic, socio-linguistic and pragmatic competences provided for in the common European framework of reference for languages.

**5. Assessment of the expectations of economic and social sector.** The study program provides for the training of modern language specialists able to work in the professional field, marked by a lingual and cultural diversity and oriented towards the general human values that are promoted at european and international level. Graduates of this program can be employed as: communication experts, specialist in intercultural management, mediators in business. The programme focuses on professionalisation, 10 traineeship credits, provides courses for the training of vocational and language skills stipulated in the Common European Framework of Reference for Languages, as well as on linguistic research competence.

**6. Consultation of partners in the process of elaboration of the study programme.** Consultation of partners takes place in the qualification committees, which examine the opinions and recommendations of employers, graduates, students, mentors from places where traineeships and internships may take place.

**7. Relevance of the study programme for the labour market.** The program focuses on professionalization: 10 internship credits; building research competence in the field of Philology is taken into account.

**8. Possibilities of employment of graduates.** At national level real needs of the society for the training of future multilingual communication specialists were identified: training students to work in Moldova targeting European Union, in international cooperation projects at governmental and non-governmental level, in projects promoting plurilingualism, in professional and academic mobility etc.

**9. Access to studies of holders of diplomas obtained after the completion of this programme.** Graduates of this program can continue their studies at the third doctoral cycle.